

Prayer of Peace in the spirit of Taizé

Oración de Paz en el espíritu de Taizé

July 13, 2026

Welcome to a time of contemplative prayer and meditation, prayer in the spirit of Taizé. Gathered in the presence of Christ, we sing uncomplicated, repetitive songs, allowing the mystery of God to become tangible through the beauty of simplicity.

A few words sung over and over again reinforce the meditative quality of our prayer. They express a basic reality of faith that can quickly be grasped by the intellect and that gradually penetrates the whole being. Our singing thus becomes a way of listening to God.

Prayer in the Taizé spirit often involves songs in more than one language, uniting us with Christians around the world. Even Latin is used, a neutral language that is easy to pronounce and does not favor any national group.

Tonight, the visual focal points for our prayer are icons of **Christ Pantocrator** (all-powerful), the **Crucifixion**, and **The Holy Trinity** (hospitality of Abraham). Icons contribute to the beauty of worship. They are like windows open on the realities of the Kingdom of God, making them present in our prayer on earth.

Bienvenidos a un tiempo de oración contemplativa y meditación, la oración en el espíritu de Taizé. Juntos en la presencia de Jesucristo, cantamos cantos sencillos y repetitivos, permitiendo el misterio de Dios a sentirse aquí, a través de la belleza de la simplicidad.

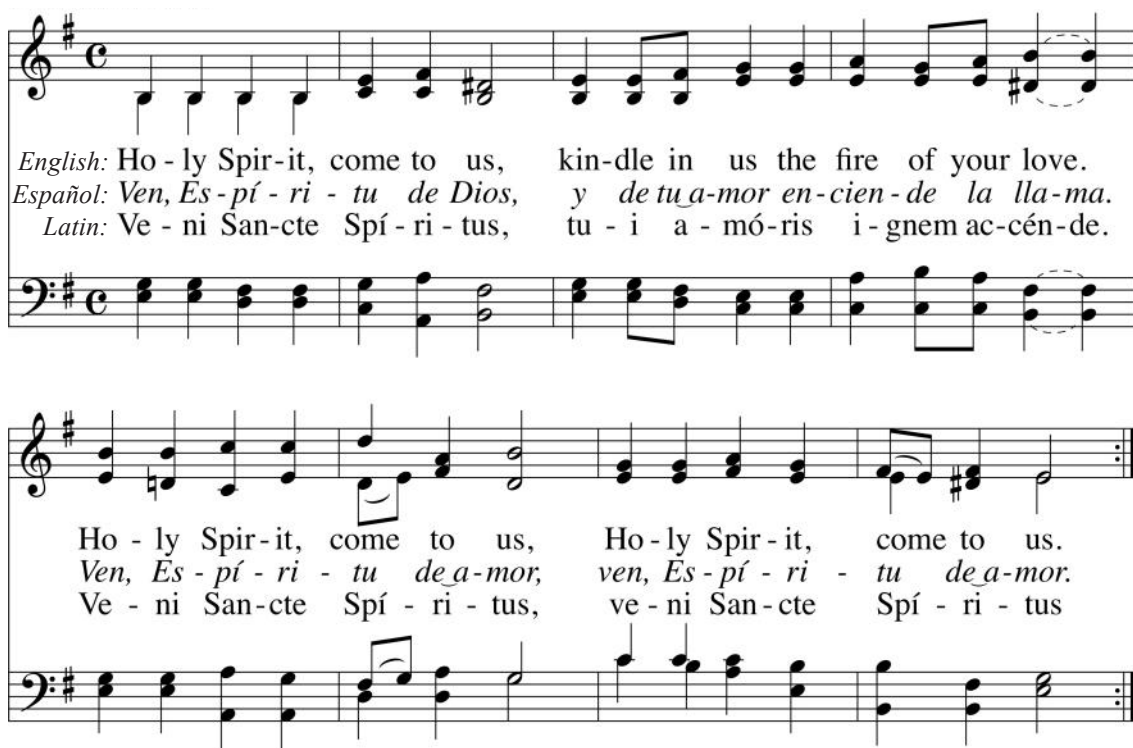
Pocas palabras, cantando muchas veces, refuerzan la propiedad meditativa de nuestra oración. Expresan una realidad básica de fe que puede ser rápidamente comprendida por la mente y gradualmente penetrar en todo el ser. Por eso, nuestro canto se convierte en una manera de escuchar a Dios.

La oración de Taizé usa cantos en más de un idioma, nos une con cristianos alrededor del mundo. Incluso el latín se está utilizando, porque es un idioma neutral, fácil de pronunciar y sin favorecer a ningún país.

Esta noche, los puntos focales para nuestros ojos están iconos de **Cristo Pantocrator** (todopoderoso), la **Crucifixión** y la **Santísima Trinidad** (hospitalidad de Abraham). Los iconos sostienen la belleza de la oración. Son como ventanas que se abren sobre las realidades del Reino de Dios y que las hacen presentes en nuestra oración en la tierra.

Holy Spirit, Come to Us | Ven, Espíritu de Dios

Ostinato



English: Ho - ly Spir - it, come to us, kin - dle in us the fire of your love.
Español: Ven, Es - pí - ri - tu de Dios, y de tu a - mor en - cien - de la lla - ma.
Latin: Ve - ni San - cte Spí - ri - tus, tu - i a - mó - ris i - gnem ac - cén - de.

Ho - ly Spir - it, come to us, Ho - ly Spir - it, come to us.
 Ven, Es - pí - ri - tu de a - mor, ven, Es - pí - ri - tu de a - mor.
 Ve - ni San - cte Spí - ri - tus, ve - ni San - cte Spí - ri - tus

Text: John 13:35; 15:12-13. 1 John 3:16, 4:10, 16. Music: Jacques Berthier. ©1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

The Lord Is My Strength | El Señor es mi fortaleza

[“The Lord is my strength. The Lord is my song. He gives us salvation. In him I trust,
 I will not fear.”]

Ostinato



El Se - ñor es mi for - ta - le - za, el Se - ñor es mi can -
 ción. Él nos da la sal - va - ción. En él con -



Text: Taizé Community. Tune: Jacques Berthier. ©1986, 1991, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Psalm

Salmo

Response/Respuesta



Music: *Alleluia 17*; ©1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

Psalm | Salmo 68:4-7a, 36ad

Let the righteous be joyful; let them exult
be-fore God; let them be jubilant with
joy.

Sing to God; sing praises to his name; lift
up a song to him who rides upon the
clouds—his name is the Lord—be
exultant before him.

Father of orphans and protector of
widows is God in his holy habitation.

God gives the desolate a home to live in;
he leads out the prisoners to
prosperity .

Awesome is God in his sanctuary! Blessed
be God!

En presencia de Dios los justos se
regocijan, y ante Dios saltan y gritan de
alegría.

Canten a Dios y toquen a su Nombre,
abran camino al que cabalga en las
nubes, alégrense en Dios y bailen ante
él.

Padre del huérfano, defensor de las viudas,
ese es Dios en su santa morada.

Al solitario le da el calor de hogar, deja
libre al preso encadenado .

¡Dios es terrible desde su santuario!
¡Bendito sea Dios!

Reading

2 Timothy 1:6-9ab

I remind you to rekindle the gift of God that is within you through the laying on of my hands, for God did not give us a spirit of cowardice but rather a spirit of power and of love and of self-discipline. Do not be ashamed, then, of the testimony about our Lord or of me his prisoner, but join with me in suffering for the gospel, in the power of God, who saved us and called us with a holy calling, not according to our works but according to his own purpose and grace.

Lectura

2 Timoteo 1, 6-9ab

Te invito a que reavives el don de Dios que recibiste por la imposición de mis manos. Porque Dios no nos dio un espíritu de timidez, sino un espíritu de fortaleza, de amor y de buen juicio. No te avergüences, pues, del martirio de nuestro Señor ni de mí, al verme preso. Al contrario, sufre por el Evangelio, sostenido por la fuerza de Dios. El nos ha salvado y nos ha llamado para una vocación santa, no como premio a nuestros méritos, sino gratuitamente y por iniciativa propia.

Song of Light

Symbols—fire, water, incense, sounds, etc.—are powerful ways of hinting at and expressing that which is beyond words. Tonight, the symbol that carries the weight of our beliefs, our prayers and our purposes is candlelight.

While we sing the song on the next page, you are invited to come forward and light a candle. Please take a taper from the basket, light it and carefully place it in the vessel of sand. Let it be a prayer, and a symbolic demonstration of Christ's light spreading in the world.

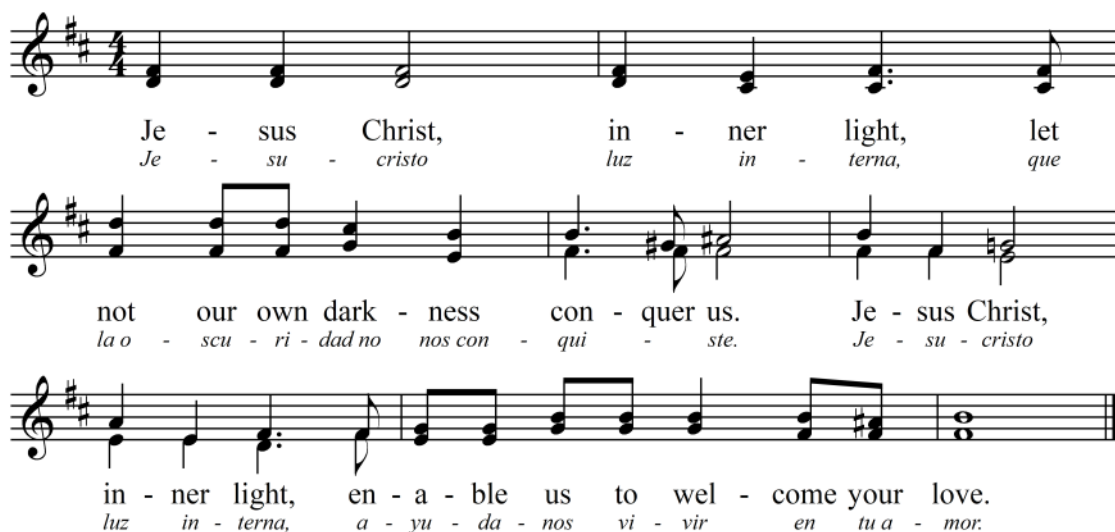
Canto de luz

Los símbolos—el fuego, el agua, el incienso, los sonidos, etc.—son maneras poderosas de indicar y expresar lo que está más allá de las palabras. Esta noche, el símbolo que lleva el peso de nuestras creencias, nuestras oraciones y nuestros propósitos es la luz de velas.

Durante el canto a continuación, se le invita a pasar al frente y encender una vela. Por favor, tome una vela de la canasta, enciéndala y póngala con cuidado en la vasija de arena. Que ésta sea una oración y una demostración simbólica de la luz de Cristo esparciéndose en el mundo.

Jesus Christ, Inner Light | Jesucristo, luz interna

Ostinato



Je - sus Christ, in - ner light, let
Je - su - cristo luz in - terna, que

not our own dark - ness con - quer us. Je - sus Christ,
la o - scu - ri - dad no nos con - qui - ste. Je - su - cristo

in - ner light, en - a - ble us to wel - come your love.
luz in - terna, a - yu - da - nos vi - vir en tu a - mor.

Text: Suggested by Brother Roger, Taizé Community; Suzanne Toolan, RSM. Text and music ©1996, Suzanne Toolan, RSM. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Silent Prayer

(5-8 minutes)

When we try to express communion with God in words, we rapidly reach the end of our capacities. But in the depths of our being, through the Holy Spirit, Christ is praying, far more than we imagine. Compared to the immensity of that hidden prayer of Christ in us, our explicit prayer dwindles to almost nothing. That is why silence is so essential in discovering the heart of prayer.

Oraciones en silencio

(5-8 minutos)

Cuando tratamos de expresar comunión con Dios en palabras, alcanzamos rápidamente el final de nuestras capacidades. Pero, en lo más profundo de nuestro ser, a través del Espíritu Santo, Cristo está orando, mucho más de lo que imaginamos. En comparación con la inmensidad de esa oración oculta de Cristo en nosotros, nuestra oración explícita se reduce a casi nada. Es por eso que el silencio es tan esencial para descubrir el corazón de la oración.

Intercessory Prayer

Oración de intercesión

Response | Respuesta



¡Es - cú - cha - nos, — es-cú-cha-nos, es - cú - cha, — es-cú-cha-
nos! Hear our prayer, God of love. — Es - cú - cha - nos.

Text and music: Barbara Bridge. ©2004, 2005, Barbara Bridge. Published by OCP Publications. All rights reserved.

Let us pray:

For all who suffer in the midst of war and conflict. For refugees and soldiers. For diplomats and heads of state. May the light of your wisdom dispel the darkness of fear and distrust.

For those in emotional or spiritual pain.
For victims of abuse. For the lonely.
For those suffering from depression, or struggling with addiction. Bring the light of hope to every troubled heart.

For the poor, the hungry, the homeless, and all in need, that we respond to the needs of others with true generosity and carry the light of peace and justice to our wounded world.

For those who suffer physical pain or illness of any sort; for those who lack health and wholeness, and for those who care for them.

Oremos:

Por todos los que sufren en las guerras y en los conflictos. Por los refugiados y los soldados. Por los diplomáticos y los jefes de estado. Que la luz de tu sabiduría disipe la oscuridad del miedo y la desconfianza.

Por todos los que tienen dolor emocional o espiritual. Por víctimas de abuso. Por las personas que están solas. Por los que sufren por la depresión, o que luchan con la adicción. Trae la luz de esperanza a cada corazón preocupado.

Por los pobres, los que tienen hambre, las personas que carecen de techo, y todos los que tienen necesidad. Para que nosotros respondamos a las necesidades de otros con generosidad auténtica y llevemos la luz de paz y justicia a nuestro mundo herido.

Por los que sufren dolor en su cuerpo, o cualquier enfermedad; por los que carecen de salud e integridad, y por los que cuidan de ellos.

The Lord's Prayer

The Lord's prayer exists in different English versions. The following ecumenical text for this prayer may help you to pray in a more conscious way.

Our Father in heaven,
hallowed be your name.

Your kingdom come,
your will be done
on earth as in heaven.

Give us today our daily bread.

Forgive us our sins
as we forgive those who sin against us.

Save us from the time of trial
and deliver us from evil.

For the kingdom, the power,
and the glory are yours
now and for ever.

Amen!

Padrenuestro

Hay diferentes idiomas y palabras, pero un solo Señor. Podemos orar juntos con una mezcla de palabras porque Dios entiende nuestros corazones.

Padre nuestro, que estás en el cielo,
santificado sea tu Nombre;
venga a nosotros tu reino;
hágase tu voluntad en la tierra
como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día;
perdona nuestras ofensas,
como también nosotros perdonamos
a los que nos ofenden;
no nos dejes caer en la tentación,
y líbranos del mal.

Tuyo es el reino,
tuyo el poder y la gloria,
por siempre, Señor.

¡Amen!

Ubi Caritas

Ostinato



Latin: U - bi ca - ri - tas et a - - - mor,
English: Where true char - i - ty and love a - bide,
Español: Don - de hay a - mor y ca - ri - dad,



u - bi ca - ri - tas De - us i - bi est.
God is dwell - ing there; God is dwell - ing there.
don - de hay a - mor Dios a - llí es - tá.

Lord Jesus Christ | Cristo Jesús

Ostinato

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, oh fue - go que a - bra - sa,

Let not my doubts nor my dark-ness speak to me.
que las ti - nie - blas en mi no ten - gan voz.

Lord Je - sus Christ, your light shines with - in us.
Cri - sto Je - sús, di - si - pa mis som - bras,

Let my heart al - ways wel - come your love.
y que en mi so - lo ha - ble tu a - mor.

Text: Psalm 139, Taizé community. Tune: Jacques Berthier. © 1998, Les Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent-7404 S. Mason Ave., Chicago, IL 60638. All rights reserved.

Peace I Leave You | Paz les dejo

Ostinato

Paz les de - jo, mi paz yo les doy.
Peace I leave you, my peace I give.

Que no te - ma el co - ra - zón. Mi paz, mi paz les doy.
Let your hearts be free from fear. My peace I give to you.

Text and music: Taizé Community. ©2007, Ateliers et Presses de Taizé, GIA Publications, Inc., agent. All rights reserved.

We Will Rest in You | Descansáremos en ti ["Descansáremos en ti, en paz y en silencio."]

Response:

Si-lent-ly, peace-ful - ly, we will rest in you.

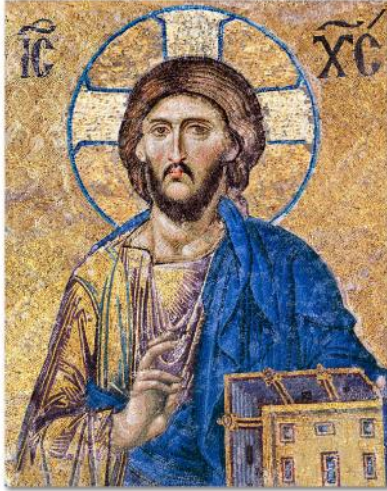
Text: Based on Psalm 134. Tune: Mike Hay. ©1993, World Library Publications. All rights reserved.

Please

Maintain an atmosphere of quiet prayer as you leave.

Por favor

Salga en silencio para mantener un ambiente de oración





Join us next month,
Monday, August 10, 7:00 PM

and

Monday, September 14, 7:00 PM

Monday, October 12, 7:00 PM

at St. Mary Church

Invite friends from all
Christian denominations

More information is found at
prayerofpeacegr.org and
facebook.com/PrayerofPeaceGR

Acompáñenos el próximo mes,
Lunes, el 10 de agosto, 7:00 PM

y

Lunes, el 14 de septiembre, 7 PM

Lunes, el 12 de octubre, 7:00 PM

en la Iglesia Santa María

Invita sus amigos de todas las
Iglesias Cristianas

Encontrará más información en
prayerofpeacegr.org y
facebook.com/PrayerofPeaceGR

